Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 44 (1971)

Heft: 4

Rubrik: Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des

semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 26.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Veranstaltungen der kommenden Wochen

Änderungen vorbehalten Angaben ohne Gewähr

Manifestations des semaines prochaines

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST Changements réservés

16. April/22. Mai. Aargauer Kunsthaus: Geschichte der Lithographie ai: 2., 9. Pferderennen 5. Saalbau: Liederabend Barbara Martig-Tül-

ler, Sopran. Am Flügel: Hans Leuenberger

Adelboden

April, Geführte Frühlingsskitouren 10./12. Curling: Osterturnier

Alt St. Johann

April: 12. 17. Ruestel-Frühlingsriesenslalom

April: 13., 16. White Hare SC: Bharatpur-Cup, Eckersley-Wilson-Cup

Mai: 9, 10, Gemsstock-Riesenslalom

Appenzell

April: 25. Landsgemeinde

April: 24. Hotel Lindenhof: Frühlingsball Stadtorchester

Mai: 2. Evang. Kirche: Orgelvesper

2./31. Schloss: Kunstausstellung Hans Forster 8. Unterhaltungsabend

Bad Ragaz

1. Mai/31. Okt. Kursaal: Täglich Kurkonzerte; wöchentlich Theater-, Kabarett-, Konzert-und Unterhaltungsabende; Boulespiel. Dorfbadehalle oder Giessenpark: Mittwoch, Donnerstag und Samstag Vormittagskonzerte. Kutschen- und Carfahrten; Golf- und Tennisturniere Mai: 1. Öffnung der Taminaschlucht

Ab 9. ACS-Reitwoche für Anfänger

Bad Schinznach

April: 24./25. Schulungsweekend 1971 der deutschschweizerischen Diabetesgesell-

Mai: 8. Tradit. Frühlingsball des STV, Sektion

Konzerte und Theater

April/Juni. Basler Theater: Stadttheater und Komödie: Oper, Operette, Ballett, Schauspiel. – Théâtre Fauteuil. – Marionetten-

April: 14./15. Stadtcasino: AMG-Symphoniekonzerte. Leitung: Milan Horvat

4 Der Trans-Europ-Express «Lemano», der Genf mit Mailand verbindet,

Le Trans-Europ-Express «Lemano», qui relie Genève à Milan, passe à vive allure la petite station de Cully au bord du lac Léman Photo Blanchard

fährt an der kleinen Station Cully am Genfersee vorüber

Il TEE «Lemano» in servizio tra Ginevra e Milano sfreccia dinanzi alla stationeina di Cully, a specchio del lago di Ginevra

The "Lemano" Trans-Europ-Express which links Geneva and Milan, enters the small station of Cully on Lake Geneva

Arenenberg

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

April: 9./12. Kunsteisbahn: Curling-Osterturnier

Avenches

Toute l'année. Musée romain

Baden

10. April/2. Mai. Galerie im Trudelhaus: Lipsky 16. April/9. Mai. Galerie im Kornhaus: Josef

April: 23. Kurtheater: «Der Hauptmann von Köpenick» von Carl Zuckmayer (Schillertheater Berlin)

- theater Berlin)
 24. Kursaal: City-Ball
 25. Kath. Kirche: Orgelkonzert
 29. Kursaal: Jazzkonzert
 30. Kursaal: Symphoniekonzert. Leitung: Ernst
 Schaerer. Solist: Henryk Szeryng, Violine
 Mai: 1. Aula Kantonsschule: Jazzkonzert
 5. Trudelhaus: Dichterabend
 8. Kursaal: Konzert der Stadtmusik

- 8. Kursaal: Konzert der Stadtmusik
- 8./30. Galerie im Trudelhaus: A. Funk, Mosai-ken; Charles Trüb, Gemälde
- Das ganze Jahr. Kursaal: Nachmittags- und Abendkonzerte; Dancing, Bälle, Attraktio-nen, Bar, Boulespiel. Garten-Thermalschwimmbad, täglich von 8–20 Uhr geöff-net. – Aufführungen im Theater im Kornhaus

- 23./24.. 27./28. Marionettentheater: «Die Ge-
- Stadtcasino: Rotterdamer Philharmonisches Orchester. Leitung: Jean Fournet. Solistin:
- Reine Gianoli, Klavier Stadtcasino: Klavierabend Paul Baumgart-ner. Stadttheater: Premiere «Der Frei-schütz», Oper von Carl Maria von Weber
- 28. Stadtcasino: Collegium Musicum. Solist: Michael Studer, Klavier 30. Musik-Akademie: Trio St-Germain, Paris Mai: 3. Gastspiel Iwan Rebroff
- 5./6. Stadtcasino: AMG-Symphoniekonzerte. Leitung: Ferdinand Leitner. Solist: Malcolm Frager, Klavier
- 7. Stadtcasino: Festival Strings Lucerne. Leitung: Rudolf Baumgartner. Solist: Ralph Kirkpatrick

Ausstellungen und Messen

April/Ende Dez. Naturhistorisches Museum: «Wie entsteht ein Kalkstein?» (Wachstum und Abbau der Korallenriffe um Bermuda)

April/Mai. Schweizerisches Museum für Volkskunde: «Der Festumzug im 19. Jahrhun-

April/31. Mai. Schweizerisches Turn- und Sport-museum: Sportzeichnungen von Albrecht Dürer

April/9. Mai. Gewerbemuseum: «The Concerned Photographerx

April: Bis 25. Kunstmuseum, Kupferstichkabi-

- nett: Adolf Wölfli (1864–1930) 17./27. 55. Schweizer Mustermesse. 1. Schweizerische Erfinderschau 24. April/31. Mai. Kunsthalle: Bram van Velde Antonio Gaudi Sport
- Mai: 1. Rad: Nationales Amateurkriterium 8. Kunstturnen: Gerätemeisterschaften beider
- Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemäldesamm-lung 14. bis 20.Jahrhundert. Kupferstich-kabinett. Historisches Museum: u.a. kabinett. – Historisches Museum: u. a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche. – Kirschgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinergasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Leonhardstrasse 8: Musikinstrumentensammlung. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Anothekensammlung. – St. Al. Museum: Apothekensammlung. — St.-Al-ban-Graben: Antiken-Museum. — Schwei-zerisches Turn- und Sportmuseum: Samm-lung antiker und neuzeitlicher Sportgeräte. Stadt- und Münstermuseum (Kleines – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahr-hunderte. – Botanischer Garten (Gewächshäuser). – Zoologischer Garten. – Mittlere Strasse 17: Skulpturhalle. – Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen). – Feuerwehrmuseum. – Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizische Rhein, und nuningen: «Onser Weg zum weer», Aus-stellung über schweizerische Rhein- und Seeschiffahrt. – Schweizerische Papierhi-storische Sammlung. – Jüdisches Museum, Kornhausgase 8 (Montag und Mittwoch 15–17 Uhr, Sonntag 10–12 Uhr)

Bellinzona

Aprile/1° nov. Castello Unterwalden: Museo delle arti e tradizioni popolari

Konzerte und Theater

April/Juni. Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operette, Schauspiel, Ballett), des Atelier-Theaters, des Kellertheaters, des Theaters am Käfigturm, des Kleintheaters, des Thea-ters «Die Rampe», des Theaters am Zyt-glogge, des «Katakömbli» und des Mario-nettentheaters

April/3. Mai. Atelier-Theater: «Und das am

- April/3. Mai. Atelier-Theater: «Und das am Montagmorgen», Lustspiel von J. B. Priestley April. Theater am Zytglogge: «Ein seltsames Paar» von N. Simon (Chäller-Kumedi)
 15. Casino: Symphoniekonzert. Leitung: Armin Jordan. Solist: Günter Rumpel, Flöte
 20. Konservatorium: Liederabend Ruth Häfliger
 23. Casino: Berner Musikkollegium. Leitung: W. Kroff, Solisti; Lang Güdel, Cello.
- W. Kropf, Solistin: Irene Güdel, Cello. Konservatorium: Reist-Quartett 25. Stadttheater: Premiere «Tosca» von G. Puc-
- Französische Kirche: Ensemble vocal Juliette Bise. Konservatorium: Duoabend Walter Grimmer, Cello; Annette Weisbrod, Klavier. Studio Radio Bern: Konzert
- Catharina Brun/Andreas Schmid 29./30. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung: Charles Dutoit. Solistin: Martha Argerich, Klavier
- Mai: 4. Casino: Klavierabend Arthur Rubinstein 5. Casino: Gastkonzert Iwan Rebroff 6. Casino: Festival Strings Lucerne. Leitung: Rudolf Baumgartner. Solist: Ralph Kirkpa-
- 7. Konservatorium: Kammermusikabend 10. Stadttheater: Eurythmie

Ausstellungen und Messen

April/2. Mai. Kunsthalle: Johannes Itten April: Bis 15. Berner Schulwarte: «Kubata» Kunstausstellung zugunsten der Flüchtlingshilfe

- Bis 18. Schweiz. PTT-Museum: «Mit der Postkutsche über die Simplonstrasse von Genf nach Mailand» April/16. Mai. Kunstmuseum: Unbekanntes
- Kunstmuseum: Gemälde und Skulpturen aus den Depots/19.Jh. (3.Teil)

 17.April/2.Mai. Berner Schulwarte: Wanderausstellung von Schülerarbeiten: Verkehrs-
- mittel Verkehrswege
- Namkdorf: Schweizerische Ausstellung für Deutsche Schäferhunde
 April/20. Juni. Schweiz. PTT-Museum:
- 19. April/20. Juni. Schweiz. PTT-Museum:
 Sammlung Alt-Schweiz, aufgebaut nach
 Frankaturen
 Mai/Okt. Schloss Jegenstorf: Museum für
 Wohnkultur des Alten Bern und Sonderausstellungen. Abegg-Stiftung Riggisberg: Geschichte der angewandten Kunst
 bis zur Renaissance. Einmalige Teppichausstellung. Schloss Landshut (Wasserschloss des 17. Jh.): Schweiz. Museum
 für Jagd und Wildschutz
 Mai: 1./11. BEA, Ausstellung für Gewerbe,
 Landwirtschaft, Industrie und Handel
 8, Mai/6, Juni. Berner Schulwarte: Vereini-

 - 8. Mai/6. Juni. Berner Schulwarte: Vereini-gung Künstler und Kunstfreunde 8. Mai/13. Juni. Kunsthalle: Jasper Johns
- Feste
- Mai: 7./8. 3. Berner Hot-Jazz-Festival Internationale Kongresse
- April: 13./17. Bodenseeländertagung der Taub-
- stummenlehrer 7. Mai/5. Juni. Exekutivrat Weltpostverein Sport
- April: 12. Stadion Wankdorf: Schweizer Cup-
- April: 12. Stadion Wallkoul: Schweizer Cup-Final (Fussball) 17./18. Wohlensee: Internationales Skiff-Lang-streckenrennen mit Geländelauf 24. Hallenbad: Jantzen-Cup 24./25. Gymnasium Neufeld: 7. Internationales

- Fechturnier und Grand Prix de Berne Mai: 6. Jagdschiessanlage Bergfeld: Internatio-naler Grand Prix de Berne im Wurftaubenschiessen

Diverses

- April/Okt. Täglich Abendbeleuchtung der Alt-
- 11. Bärengraben: Premiere der jungen Bären
- Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Mu-seum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. Kunstmuseum: Trecen-to, Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Sammlung der Welt. Rupf-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u.a.). – Schweizerisches Alpines Museum: u.a. Reliefs, Panoramen. – wuseum: u.a. reliefs, ranoramen. – Schweizerisches Gutenbergmuseum: Ge-schichte des Buchdrucks. – Schweizeri-sches Museum für Buchbinderei. – Schweizerisches PTT-Museum: Marken-sammlungen. – Schweizerisches Schützenmuseum: Entwicklung der Feuerwaffen. – Schweizerische Theatersammlung (Lan-desbibliothek). – Baumesse Bern, Parkterdespinionek). – Baulnesse Berli, Fatker-rasse 16: Permanente Baufachausstellung. – Bärengraben. – Tierpark Dählhölzli. Botanischer Garten. – Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte. – Kaffeebar Shalimar: Swiss Jazz School Club: Täglich Jazzkonzerte

Beromünster

April: 25. Landessenderschwinget

Biel/Bienne

April. Stadttheater: Opern, Operetten, Schau-spiele. – Kunsteisbahn in Betrieb 29. Kongresshaus: Symphoniekonzert Mai: 5. Farelsaal: Kammermusikabend

Lebendige Schweiz

Kennen Sie die preiswerten, reichillustrierten Broschüren der Schweizerischen Verkehrszentrale?

Die Schweiz von heute	Fr.	1.—	deutsch, franz., ital., port.,
			holl., schwed., engl.
«Schweiz»	gratis		deutsch, franz., engl., ital., span.,
			holl., schwed., dän., russ.,
			serbo-kroat., norw.
Ferienorte der Schweiz			mehrsprachig
Alpinismus in der Schweiz			deutsch, französisch
Ferienfahrt auf Schweizer Bahnen			deutsch, franz.
Auf Schweizer Alpenstrassen	gratis		italienisch
Im Auto durch die Schweiz	gratis		deutsch, franz., engl., ital.
Jugendherbergen in der Schweiz	gratis		mehrsprachig
Die erste Besteigung			
des Matterhorns			mehrprachig
Nordwestschweiz	Fr.		deutsch
Nordostschweiz	Fr.	1.—	französisch
Alte Glasmalereien in der Schweiz	Fr.	4.50	franz., engl., ital.
Wirtshausschilder, Zeichen			
schweizerischer Gastlichkeit	Fr.	4.—	im Buchhandel: deutsch, franz.,
			engl., ital.
Die Schweizer Frau	Fr.	1.80	deutsch, französisch
Die romantische Schweiz	Fr.	3.95	im Buchhandel: franz., ital.
Erinnerungsbroschüre «Paul Budry)	Fr.	2.50	französisch
Die Hochschulen der Schweiz	grat	is	deutsch, franz., engl., span.
Ferienkurse und Ferienlager in			
der Schweiz	gratis		mehrsprachig
Das Bäderbuch der Schweiz	grat	is	deutsch, französisch, englisch
Das kleine Klimabuch der Schweiz	Fr.	3.—	deutsch, französisch, englisch
Motelliste	grat	is	mehrsprachig
Sommersport in der Schweiz	Fr.	4.—	deutsch, englisch
Wintersport in der Schweiz	Fr.	4.—	deutsch, franz., ital., engl.
Unterkunftsverhältnisse für			
Studenten in den Universitäts-			
städten der Schweiz	gratis		mehrsprachig
DIE SCHWEIZ	Fr.	16.—	ein Vademekum für Ferienreisende
Landschaft, Kunst, Literatur,			im Buchhandel: deutsch, franz.,
Kultur und Geschichte			engl.
Die Bergwelt	Fr.	2.50	deutsch, franz., engl., ital.

Karten		
Die vielgestaltige Schweiz	Fr. 1.50	deutsch/ital.
Autostrassenkarte der Schweiz	Fr50	deutsch/engl., franz./ital.
Campingkarte	gratis	mehrsprachig
Touristenkarte der Schweiz	Fr50	port.
Regionalkarten (O. Müller)		
1 Serie von 8 Bildern	Fr. 4.—	Text 4sprachig
Einzelne Bilder	Fr50	
Hugo Wetli: Die Regionen		
der Schweiz		
1 Serie von 12 Bildern	Fr. 7.20	
Einzelne Blätter	Fr60	
Carigiet-Kunstdrucke (Wolfsberg)		
1 Serie von 9 Bildern	Fr. 45.—	Text 2sprachig
Einzelne Bilder	Fr. 5.—	1
1 Serie Postkarten (12 Farbfotos)	Fr. 2.—	Text deutsch, franz., engl., ital., span.

Diese Publikationen sind erhältlich bei der Schweizerischen Verkehrszentrale Talacker 42, 8023 Zürich

Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und sente Sann. Etdgenossische furn- und Sportschule Magglingen: Ausbildungskur-se für Sportlehrer(innen), Instruktions- und Leiterkurse sowie Ausbildungskurse der schweizerischen Turn- und Sportverbände

Boniswil

April: 25. Spezialschau für Belgische Schäferhunde

Bonstetten

Mai: 2. Frühiahrsschwinget

Bonvillars

Mai: 9. Course de côte motocycliste

Mai/Ende Okt. Besichtigung des Stockal-perschlosses (ausgenommen Montag)

Maggio: 9. Ciclismo: Partenza tappa Giro di Romandia

Brugg

Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg. – Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

Brunnen

April: 12. Kursaal: Traditioneller Ostermontagstanz Mai: 1. Eröffnung des Kursaals

Buchs SG

April/Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet April: 17. Einweihungsfeier Ingenieurschule/ Neutechnikum Buchs

Mai: 8./9. Pferdespringkonkurrenz

Bulle

Toute l'année. Musée gruérien (fermé le diman-che matin et le lundi)

Burgdorf

April: 15. Casino-Theater: «Und das am Mon-tagmorgen», Lustspiel von J. B. Priestley (Atelier-Theater, Bern)

Dornach (Goetheanum)

- April: 11., 15. «Der Hüter der Schwelle», Mysteriendrama von Rudolf Steiner
- 12. Klavierrezital Grete Scherzer
- 13. Eurythmie
- « Der Tod des Empedokles», Tragödie von F. Hölderlin
- 18. Rezitation und Sprechchor

- 24. Eurythmie 25. Konzert Mai: 1., 8. Rezitationen
- Eurythmischer Studienabend
 J., 9. Eurythmie

Emmental

- April: 15. Langnau: Casino-Theater: «Und das am Montagmorgen», Lustspiel von J. B. Priestley
- 22. Langnau: Kammermusikabend 23. Langnau, Hotel Hirschen: The Saratoga
- Swingers (Jazz)
 25. Konolfingen: Emmentalisches Schwingfest Mai: 2. Wynigen: Unteremmentalischer Musiktag

Engelberg

April. Kursaal-Casino - Hallenbad - Langlauf-

loipe Bis 17. Kinderparadies Mai: 1. Eröffnung des neuen Hallenschwimm-bades. – Freie Waldorfschule: Eurythmie

Ennenda

April: 25. Gesellschaftshaus: Konzert

Estavayer-le-Lac

Toute l'année. Musée historique et folklorique

Evolène

Avril: 12. Soirée folklorique

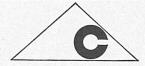
Fiesch

April: Bis 17. Bergsteigerschule: Kombinierte Winterskiwochen 18. April/5. Juni. Bergsteigerschule: Skihoch-

tourenwochen

Diese Zeitschrift wird

COLORA-Farben gedruckt



19. Markthalle: Schlachtviehmarkt Mai: 1. Stadtkirche: Orgelkonzert André Fleury Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde. - Museum im Schloss

Château-d'Œx

Mai: 1°r/31. Saison des narcisses 2. Les Moulins: Tir de Jeunesse 8. L'Abbaye, grande fête de tir historique

La Chaux-de-Fonds

Avril: 30. Théâtre: «Le Gardien», de Harold Pinter (Galas Herbert-Karsenty) Mai: 1°r. Théâtre: «Antonio Salvi est mort» (TPR) 2. Chasseral émetteur: Slalom de printemps

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle: «Faune et flore africaines, les mammifères, faune et flore du Haut-Jura et du Doubs». – Musée d'horlogerie (chaque dimanche): «Les trésors de l'horlogerie européenne»

April. Spielzeit des Stadttheaters 24./25. Reiten: Interkantonale Dressurprüfungen

Crans-sur-Sierre

Avril: 9/11. Curling: Tournoi de Pâques

Cressier

Mai: 2. Course aux œufs

Davos

April: Bis 18, Kunsteisbahn in Betrieb

Bis 25. Hallenbad in Betrieb 12. Kongresshaus: Einsiedler Studentenmusik 14. Meisterschaft der Skigemeinschaft Niederrhein

16./21. Internationaler Kongress der Euro-Expert-Group

18./24. «Ski-in», Davoser Skikurs

Mai: 1. Eröffnung der Forellenfischerei im Land-wasser, Davosersee und Laretsee 7. Militärkonzert 8. Kongresshaus: Männerchorabend

Delémont

Avril: Jusqu'au 18. Galerie Paul Bovée: Bernard Schorderet

27. Aula du Collège: Récital Oswald Russell.

30. Théâtre: «Antonio Salvi est mort» (TPR)

Les Diablerets

Avril: Jusqu'au 18. Semaines de ski de prin-

Flawil

April: 24. Sonatenabend Elemer Glanz, Violine; Peter Zeugin, Klavier

La Fouly

Avril/8 mai. Centre d'alpinisme et de ski: Semaines de ski en haute montagne

Frauenfeld

April: 12. Motocross

Das ganze Jahr. Schloss: Museum des Kantons Thurgau. – Kunstsammlung Bernerhaus: Sonntags geöffnet

Fribourg/Freiburg

Avril: Jusqu'au 18. Musée d'art et d'histoire:

Jean-Marc Besson, peintre

13. Théâtre Livio: «Le Gardien», de Harold
Pinter (Galas Karsenty-Herbert)

1°r mai/6 juin. Musée d'art et d'histoire: «Découvertes archéologiques: Routes

nationales»

Mai: 1°r/2. Course de côte de Fribourg

7/8. Cyclisme: Tour de Romandie (étape)

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf te rannee, musee o nistorie natureile (saur le samedi et le dimanche matin). – Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du X° au XX° siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale. – Cathédrale St-Nicolas: Tous les mercredis concert d'orgues. – Piccine couverte du Schänberg. Piscine couverte du Schönberg

Concerts et théâtres

Avril/mai. Saison du Grand-Théâtre, du Casino-Théâtre, du Théâtre de la Comédie, du Nouveau Théâtre de Poche, du Théâtre de Carouge et du Théâtre de l'Atelier. - Petit-Palais: Tous les dimanches, concerts de musique de chambre

Avril/29 mai. Théâtre Pitoëff: «Antigone», de

Sophocle

Avril: 14, 21. Radio-Genève: Mercredis sym-phoniques (OSR) 14 avril/12 juin. Nouveau Théâtre de Poche:

«Le Tigre» et «Les Chinois», de M. Schis-

yal 14/20, 24. Théâtre La Comédie: «Le Joueur», de J.-Fr. Regnard 16, 18, 20, 23, 25. Grand-Théâtre: «Lulu»,

d'Alban Berg 17. Victoria-Hall: Concert Count Basie 18. Salle communale de Plainpalais: Concours orchestres-chanteurs amateurs

- Grand-Théâtre: Prix quadriennal Ville de Genève: Concert, distribution prix. Salle communale Eaux-Vives: Musique pop
 Sellise de Collex: Motet de Genève
 Athénée: Concert H. Gmür, soprano; Ph. Hüttenlocher, baryton
- 23. Conservatoire: Ensemble Ars Viva de Ge-
- nève 23/24. Salle Musica antiqua: Quintette de
- cuivres «Convivium Musicum», Genève 25. Conservatoire: Collegium Academicum.
- Direction: R. Dunand
 Victoria-Hall: Orchestre philharmonique de
 Rotterdam. Direction: Jean Fournet. Soli-ste: Reine Gianoli, pianiste
- Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR, avec l'Union chorale. Direction: Lovro von Matacic, Robert Mermoud

- 28./30. Chêne-Bougeries: «Romulus Le Grand», de F. Dürrenmatt 29. Lyceum-Club: Musique de chambre 30. Victoria-Hall: Récital de chant J. Sutherland
- Mai: 3. Musée d'art et d'histoire: Trio d'Anches 4. Victoria-Hall: Festival Strings Lucerne. Direction: Rudolf Baumgartner. Soliste: Ralph Kirkpatrick, clavecin 5. Radio-Genève: Mercredi symphonique.
- 6. Salle centrale: Récital V. Boursouk, pia-niste. Ecole de commerce: Chœur Col-lège Calvin/Orchestre Collège de Genève 7. Salle Patino: Musique anglaise. Direction:
- D. Atherton
- 7/10. Grand-Théâtre: «La Belle Hélène», d'Offenbach
- Expositions
- Avril/10 mai. Musée d'art et d'histoire: «La Lumière dans la Maison» (de l'Antiquité au
- XIX° siècle) Avril: Jusqu'au 18. Musée d'art et d'histoire: Dessins Victor Hugo 15 avril/4 mai. Athénée: Antoine Meyer,
- cellyres récentes
- 16 avril/9 mai. Musée Athénée: Henri Mozer,
- 30 avril/20 juin. Musée d'art et d'histoire: Gra-
- Mai: 6/25. Athénée: Michel Terrasse, œuvres récentes
- Congrès internationaux
- Avril: Jusqu'au 30. 6º Congrès météorologique
- Mai: 4/22. 24° Assemblée mondiale de la Santé Divers
- Avril: 23/25. Palais des Expositions: Journées Caritas
- Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. Cabite l'année, Musée d'art et d'histoire. — Cabi-net des estampes. — Salle de l'horlogerie. — Galerie Haute Epoque. — Musée de l'Athé-née. — Le Petit-Palais. — Bibliothèque pu-blique et universitaire. — Musée Ariana. — Collections Baur. — Institut et Musée Vol-taire. — Musée des instruments anciens de musique. — Musée d'histoire des sciences. — Musée et Institut d'ethnographie. — Mu-séum d'histoire naturelle et Musée régio-nal. — Conservatoire et Jardin botaniques. — Bibliothèques municipales. — Musée de - Bibliothèques municipales. - Musée de Genève de l'automobile, de la motocyclette et du cycle

Glarus

April: 19. Schützenhaus: Stadttheater Chur Mai: 2. Landsgemeinde

Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristall-Ausstellung

Grabs

April/Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

Grenchen

- April: Bis 15. Galerie Toni Brechbühl: Bernd Berner, Ölbilder 15. Konzert der Stadtmusik 17. April/13. Mai. Galerie Toni Brechbühl: Francis Bott, Ölbilder 28. Parktheater: «Der Mustergatte» mit Walter Peders
- Roderer Mai 8. Parktheater: Klavierabend
- Arthur Rubinstein

Grimentz

Avril: 12. Lundi de Pâques: Distribution des œufs

Grimisuat

Avril: 12. Lundi de Pâques: Procession avec distribution de pain 25. Fête de chant du Valais central

Grindelwald

April/Mai. Täglich geführte Skihochtouren und Gletscherabfahrten

Gruyères

Toute l'année. Château de Gruvères

April/Juni. Geführte Skitouren April: 9./11. Curling: Sommerturnier

Avril: 11. Ski: Concours pour hôtes

Heiden

Mai: 1. Eröffnung des Kursaals

Hérémence

Avril: 11. Jours de Pâques: Distribution de pain, de vin et de fromage

Herisau

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Wa-

Hundwil

April: 25. Landsgemeinde

Interlaken

April/Okt. Kursaal-Casino: Dancing, Boule, Konzerte, Folkloreabende, Modeschauen

April: 10./12. Segelschule: Ansegeln Mai: 2. Golf: Eröffnungsturnier

Kandergrien

Mai: 2. Motorrad-Trial

Kandersteg

April: 10./11. Curling: Oster-Turnier

Klosters

April/30. Mai. «Alpines Zentrum Klosters»: Früh-jahrsskitourenwochen April/9. Mai. Schweizer Bergsteigerschule Sil-

vretta: Frühjahrsskitourenwochen April. Klimastation: Aktivkuren Bis 15. Photowettbewerb des Kurvereins

- 12. Ostermontag-Riesenslalom 13. Kinderskirennen
- Mai: 2. «Bsatzig» (Folklore) 8./9. Einzelwettschiessen/Gruppenmeisterschaft

Langenthal

April: 24. Hotel Bären: Jubiläumskonzert des Männerchors Mai: 7./16. Markthalle: Schaustellerwoche

Concerts et théâtres

- Avril. Théâtre municipal: Saison lyrique 15, 17. Théâtre municipal: «La Veuve joyeuse», opérette de F. Lehár 16. Théâtre de Beaulieu: Concert de jazz Count
- Basie

 20. Grande Salle de Crissier: Trio à cordes
- Schneeberger
 21. Eglise Notre-Dame (Valentin): Motets pour solistes et concert d'orgue
 22, 24. Théâtre municipal: «La Vie parisienne»,
- opéra bouffe d'Offenbach
- opéra bouffe d'Offenbach

 5. Théâtre de Beaulieu: Orchestre philharmonique de Rotterdam. Direction: Jean Fournet. Soliste: Reine Gianoli, pianiste

 27, 30. Théâtre de Beaulieu: Concerts symphoniques de l'OSR, avec l'Union chorale.
 Direction: Lovro von Matacic, Robert Mermoud. Solistes: E. Soederstrom, soprano;
 K Meyer alto.
- Moud. Jointes: E. Soederstoff, Supraito, K. Meyer, alto 29 avril, 1° mai. Théâtre municipal: «Les Mousquetaires au Couvent» Mai: 1°, 3. Théâtre de Beaulieu: Ballet national des Philippines
 - 4. Grande Salle de Renens: Quatuor Moeckli
- 4/8. Théâtre municipal: «Antigone», de Sophocle (Théâtre de Carouge) 7. Cathédrale: Concert d'orgue André Luy 10. Théâtre de Beaulieu: Récital Arthur Rubin-

stein, pianiste Expositions

- Avril/2 mai. Palais de Rumine: Salon 71 des
- artistes vaudois 21 avril/2 mai. Musée des arts décoratifs: Théâtres et affiches Feu
- 27 avril/26 juin. Théâtre de Beaulieu: 16° Festival international de Lausanne
- Sports Mai: 5. Football: Suisse-Pologne Divers
- Avril: 17. Théâtre de Beaulieu: Bal Société des jeunes commercants
- Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'évêché (ancien Vieux-Lausanne), place Tevene (ancien Vieux-Lausanie), place Cathédrale 2. – Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20. – Musée du tapis ancien, rue du Bourg 29

Lauterbrunnen

April/Mai. Jeden Samstag und Sonntag: Geführte Gletscher-Skihochtouren ab Jungfraujoch. - Angelsport in der Lütschine

Basel-Bâle



Gusti Berner

Conseiller culinaire du chapitre suisse de la Chaîne des Rôtisseurs

> Délégué pour la Suisse de la St-Etienne d'Alsace

Chambellan de la Commanderie de Champagne

Rôtisserie « Dufour»

5 minutes de la gare 100 m vom Aeschen-Parking Am Aeschenplatz, Basel, Haus Zentralbank Telefon 061 23 33 99

Sonntag geschlossen!

Spécialités du patron!

Les Cuisses de grenouilles, Dufour Les Scampi d'Islande à la Venitienne Lasagne verde al forno Osso Bucco «Paradiso» Emincé de veau à l'alsacienne Le Châteaubriand «Bambi» La belle Poularde de France à la broche L'Entrecôte double Negresco Selle de Chevreuil à la broche

Au foyer et bar lunchs-assiettes depuis Fr. 3.80 à Fr. 5.50

Buffet-Cornavin Genève

Restaurant de vieille renommée. Mois d'octobre fête de la bière

J. E. Schild, téléphone 022 32 43 06

Hotel Montana Luzern



Das ganze Jahr geöffnet!

ldeal gelegenes Erstklasshaus, ruhig, sonnig, staubfrei Restaurant, Bar, private Seilbahn gratis Helle Konferenz- und Bankettsäle Telefon 041 225791, Telex 78591, Privat-«P» Ed. W. Gianella, Direktor



Restaurant

Luzern am Schwanenplatz Nähe Bahnhof

Meisterköche kochen köstlich für verwöhnte Gäste!

Für den kleinen Gourmet auch halbe Portionen

Telefon 041 22 21 00 Urs Lauper



Das ideale **Ausflugsziel** zu jeder Jahreszeit!



1280 m û.M. SESSELBAHN AB OBERDORF SO

schönster Aussichtspunkt im Jura!

Spazier- und Wanderwege Hotel-Restaurant Günstige Ausflugsbillette ab verschiedenen Bahnhöfen erhältlich

Prospekte und Auskünfte erhältlich in den Verkehrsbüros, Auskunftsbüros SBB sowie beim Werbedienst BOW Bucherstrasse 1 3400 Burgdorf

Ferien für alle

mit verbilligten Reka-Checks der Schweizer Reisekasse

Benützen Sie den kostenlosen Ferienauskunftsdienst mit Ferienwohnungsvermittlung und Prospektzentrale



Werden Sie Mitglied durch Bezahlung des einmaligen Beitrages von Fr. 10.-Dafür erhalten Sie das reich illustrierte Ferienbuch der Schweiz

und alljährlich den Reka-Führer gratis

Verlangen Sie den Spezialprospekt bei der

Schweizer Reisekasse

Neuengasse 15 3001 Bern Telefon 031 226633 Postscheckkonto 30-3080

Untersee und Rhein

Eine der schönsten Stromfahrten Europas!



Extrafahrten ab etwa 40 Personen für Familienanlässe, Gesellschafts- und Betriebsausflüge

Verlangen Sie unverbindliche Offerten Schweizerische Schiffahrtsgesellschaft Untersee und Rhein 8200 Schaffhausen 2 Telefon 053 54282



Verlangen Sie ihn im Speisewagen Demandez-le au wagon-restaurant Chiedetelo nella carrozza-ristorante

Lenzburg

April/Okt. Schloss: Täglich geöffnet (ausge-nommen Montag). Garten, Schlossanlage, antikes Mobiliar in den ehemaligen Privatgemächern. – Ausstellungen: Sammlung Zschokke. Alte Kunstschlosserarbeiten und Wirtshausschilder. Die Bestände der kanto-nalen historischen Sammlung

Lenzerheide-Valbella

April: 12. Oster-Riesenslalom am Rothorn

Leukerbad

Mai: 1./15. Kegeln: Meisterschaft SSKV

Libingen bei Bütschwil

April/Nov. Albert-Schweitzer-Gedächtnisturm (täglich geöffnet): Jeden Samstag und Sonntag Glockenspielkonzert Walter Meierhans (grösstes Glockenspiel

Locarno

- April/Juni. «I Concerti di Locarno 1971» April: 14. Solisten von Freiburg i. Br. 21. Kursaal: «Der Biberpelz» von Gerhard
- Hauptmann
- 22. April/10. Mai. «Cantiere della gioventù» (Freizeitgestaltung für die Jugend) 25. Sala Società elettrica sopracenerina: Trio
- Haydn, Wien Mai: 5. Rocek-Quartett, Salzburg

Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte, Dan-cing, Attraktionen, Boulespiel. – Kunstausstellungen, Kulturfilme. - Museo Arp im Castello Visconti

Le Locle

Mai: 6. Salle du musée: «Cabaret 70» (TPR) Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château

des Monts, ouvert le dimanche. Premier dimanche de chaque mois: Démonstration des automates Maurice Sandoz

Lötschental

April: 12. Ferden: Verteilung von Brot, Wein und Käse

Lucens

Avril/oct. Château: Fondation Conan Dovle (Musée Sherlock Holmes, etc.)

Avril/27 juin. Villa Ciani: Exposition internatio-nale des Arts et de la Culture Avril. Cinéma Cittadella: Films culturels

- 6 avril/oct. Parc municipal: Concerts du matin 11, 18, 25. Golf: Golden Cup Ville de Milan, Halder Cup, Interclub 13. Aranno: Concert de musique profane
- Concert symphonique Orchestre RSI.
 Direction: Marc Andreae. Solistes: Dario Müller et Grazia Wendling, pianistes; Olga Imperatori, claveciniste
- 15. 22. Quatuor Monteceneri

- 22. Quatuor Monteceneri
 Récital Manitas de Plata, guitariste. Cyclisme: Grand Prix Arexons
 avril/juin. «I Concerti di Lugano 1971 »
 Concert symphonique de l'Orchestre RSI. Direction Aram Khatchaturian. Soliste: Karine Gheorguian, cello
 Aranno: Concert Ars et Musica
 Orchestre de chambre. L. F. Paillard Direction
- Orchestre de chambre J.-F. Paillard. Direction: J.-F. Paillard. Solistes: Helmut Hunger, trompette; Gérard Jarry, violon
 Mai: 2, 9. Golf: Coupe du Président, Coppa
- S. Gottardo
- S. Gottardo
 Concert symphonique de l'Orchestre RSI.
 Direction: Wolfgang Fortner. Soliste: Heinz Holliger, hautbois
 Ballet national des Philippines «Bayani-
- 9. Aranno: Concert Ars et Musica 9/10. Cyclisme: Tour de Romandie (étape)
- Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing, variété, jeux

Lutry

Avril/23 mai. White Gallery: Jakob Bill

Konzerte und Theater

April/Mai. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel April: 21. Stadttheater: Premiere «Minna von

- April: 21. Stadttheater: Premiere «Minna von Barnhelm», Lutstpiel von Lessing 22. St. Charles Hall, Meggen: Hirt-Trio Mai: 2. Stadttheater: «Help, help, the Globo-lins», Oper von Gian-Carlo Menotti (Schweizer Erstaufführung) 6. Neue Kantonsschule: Duoabend A. Knüsel, Cello; Hedy Salquin, Klavier
- Ausstellungen
- April/Mitte Mai. Verkehrshaus: Sonderausstellung «40 Jahre Swissair» Mai: 1./9. Festhalle Allmend: IBA, 8.Internationale Boot- und Wassersportausstellung Feste und Folklore
- 24. April/31. Okt. Casino-Kursaal/Le Chalet: Jeden Abend Folklore Sport

April: 21. Fussball: Schweiz-Malta

Diverses

April: 16. Wiedereröffnung des Casino-Kursaals

Mai: 5. Europatag 8./17. Konservatorium: Meisterkurs für Vio-line. Leitung: Prof. Wolfgang Schneiderhan

ine. Leitung: Prof. Wolfgang Schneiderhan
Das ganze Jahr, Kunstmuseum: Permanente
Ausstellung «Schweizer Kunst,
15.–20.Jahrhundert». – Landhaus Tribschen: Richard-Wagner-Museum. – Landhaus Utenberg: Schweizerisches Trachtenhaus Utenberg: Schweizerisches Trachten-und Heimatmuseum (Mitte April bis Ende Oktober). – Schweizerisches Museum für Brot und Gebäck, Rigistr. 8. – Grand Pano-rama am Löwenplatz. – Hofgalerie: u.a. Sammlung alter Schweizer Masken. – Gletschergarten (Naturdenkmal aus der Eiszeit) und Heimatmuseum (Ostern bis November). – Verkehrshaus der Schweiz – Europas grösstes Verkehrsmuseum mit mo-

dernstem Planetarium. Täglich geöffnet

Martigny

Mai: 1er/2. Fête de chant du Bas-Valais

Montreux

Avril. Eurogalerie: J.-C. Kunz, peintre

- vi). Lurogaeine. 3.-c. kuilz, peinite 10/12. Rink-Hockey: Tournoi de Pâques 14/20. Casino: 8ºº Rencontres chorales inter-nationales 16/17. Casino: 2 concerts pop
- 24/25. Réunion des deux districts du Rotary-
- Suisse 25. Jaman: Ski d'Or. Cyclisme: 10° Prix du Haut-Lac, course internationale pour ama-
- 29 avril/7 mai. 11° Concours international de la «Rose d'or de Montreux» 29 avril/23 mai. Galerie Picpus: Groupe Intact,
- peinture
 Mai. Eurogalerie: Melchiorre, peintre
 1°r. Casino: Concerts Santana
 1°r/2. Ski et voile. 1°r mai: Slalom aux
- Rochers-de-Naye; 2 mai: Régates à voile
- Toute l'année. Casino: Théâtre, dancing, variété, jeux. Château de Chillon

Morges

Toute l'année. Musée Alexis Forel: Mobilier du XVIº au XVIIIº siècle, gravures, verrerie, porcelaines, poupées et jouets (ouvert les après-midi, sauf le lundi)

April. Wöchentlich Skischulrennen. - Gletscherflüge

April: 17. Trachtenabend

24. Akkordeonkonzert

Mai: 9. Freiburgisches Kantonalschwingfest

April: Bis 24. Galerie am Kirchplatz: Karl Villin-

ger Mai: 1./29. Galerie am Kirchplatz: Fritz Koch

Netstal

April: 18. Ev. Kirche: Abendmusik

Neuchâtel

- Avril/1^{er} mai. Galerie des Amis des Arts: Edouard et Gil Henriod, peintres Avril: 25. Lyceum-Club: Concert Claude Trifoni, clarinettiste; Marie-Louise De Marval, pia-
- Salle des conférences: Récital Atahualpa Yupanqui, guitariste
 30 avril/1er mai. Congrès des orthopticiens
- Mai: 2. Salle des conférences: Orchestre Gymnase-Université
 5/17. 8º Printemps musical de Neuchâtel.
 - 5 mai: Collégiale: Orchestre de chambre de Neuchâtel; 7 mai: Château de Boudry: Duo Benvenuto (Laura Sarli/Claire Wil-mesley); 10 mai: Salle des conférences: Ensemble de Paris; 12 mai: Hôtel Du Peyrou: Ensemble baroque de Winterthour. 14 mai: Château de Boudry: Trio di Torino

Toute l'année. Musée des beaux-arts (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration des automates Jaquet-Droz

April. Historisches Museum: Funde der hinteren

- Wartburg
 Bis 18. Kunstmuseum: Holzschnitte und
 Kupferstiche von Albrecht Dürer
 (1471–1528)
 14. Theatersaal: «Don Carlos» von Schiller
- Ineatersaai: «Don Carios» von Schiller (Stadttheater Bern)
 April/16. Mai. Stadthaus: Frühjahrsausstellung des Kunstvereins
 Konzertsaal: Briefmarkenbörse
 April/23. Mai. Stadthaus: Otto Tschumi

- 24. Frühjahrskonzert der Stadtmusik 28. Theatersaal: «Fidelio» von Beethoven
- (Stadttheater Basel) Mai: 2. Motocross
- 10. Z. Motocos 5. Konzert des Theater- und Konzertvereins 10. Theatersaal: «Così fan tutte» von Mozart (Stadttheater Bern)

Oulens

Avril: 18. Course de côte motocycliste

Payerne

Avril: 25. Motocross: Manche pour le cham-

pionnat mondial Mai: 9. Slalom automobile

Pontresina

April/Ende Mai. Skihochtourenwochen April/2. Mai. Hallenbad in Betrieb April: 11./12. Bernina-Langlauf und -Staffellauf 18. April/2. Mai. Frühlingsskiwochen 25. Diavolezza-Frühjahrsriesenslalom

Porrentruy

Mai: 7/8. 7º Fête de la jeunesse jurassienne

Rapperswil

Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des Schweizerischen Burgenvereins und Po-len-Gedenkausstellung. – Heimatmuseum

Regensdorf

April: 18. Motocross

Rheinfelden

April/Okt. Kurbrunnen: Täglich Konzerte der Kurmusik. Kunstausstellungen, Rheinschiffahrt, Ausflugsfahrten, Besichtigung der Rheinfelder Brauereien und der Saline Riburg. Fricktalisches Heimatmuseum, Theatergast-spiele usw. – Augst: Römisches Theater und Museum

Mai: 9. Bahnhofsaal: Aargauisches Symphonie-

Riggisberg

Mai/Okt. Abegg-Stiftung Bern: Geschichte der angewandten Kunst bis zur Renaissance. Einmalige Teppichausstellung

Rothenfluh

Mai: 8. Kammerkonzert mit Peter Zeugin

25. April/22. Mai. Walliser Skihochtourenwo-

Mai: 2. Internationales Frühlingsskirennen: Riesenslalom

Sargans

April/30, Nov. Heimatmuseum im Schloss

April: 25. Landsgemeinde

Savièse

Avril: 11. Jour de Pâques: Distribution de pain, vin et fromage

Schaffhausen

April: Bis 18. Museum zu Allerheiligen: Henri Wabel

Wapel 13. Klavierabend Klaus Wolters 13/16. Seminar: Internationale Musikpädago-gische Woche 14. Kaufbeurer Martinsfinken. Leitung: Ludwig

Hahn 15. Eurasia-Quartett, Wien

17./18. Hallau: Schwabenkrieg-Erinnerungsschiessen

schiessen
19./20. Stadttheater: «Die Räuber» von
F.Schiller (Stadttheater Basel)
24./25. 6. Schaffhauser Nachtpatrouillenlauf
25. Neuhausen: Frühjahrsschwinget
30. April/6. Juni. Museum zu Allerheiligen:
Alex Sadkowski
Mai: 1. 16. Schaffhauser Nachtorientierungslauf
7/9. 15. Internationale Ertliche Forthildung 7./9. 15. Internationale ärztliche Fortbildungs-tagung Bodensee 8./13. Segeln: Schweizer Meisterschaft, Dra-

chen

Schiers

April: 21. Klavierabend Peter Zeugin

Schwyz

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. - Turmmuseum (Kantonalschwyzerisches Historisches Heimatmuseum)

Scuol-Tarasp-Vulpera

Mai: 10. Eröffnung des Badehauses

Sembrancher

Avril: 11. Jour de Pâques: Distribution de vin Sierre

Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégu-station des vins valaisans. – Musée R.-M. Rilke. – Musée des tireurs

Silvaplana

18. April/2. Mai. Corvatsch: Pauschalskiwochen

Sion

Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise fortihistoire et folklore du Valais. Egiise ioru-fiée. Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505

Solothurn

April. Stadttheater: Opern, Operetten, Schau-

16. April/3. Mai. Berufsschulhaus: Christophe

M.Jelenkiewiez, Bilder
17./18. Konzertsaal: Tanzveranstaltung
Mai: 7. Konzertsaal: Stadtorchester Solothurn.
Leitung: Corrado Baldini. Solisten: Charles
Dobler, Werner Giger, Klavier

7./31. Berufsschulhaus: Ronny Geisser, Bilder 8. Konzertsaal: Ambassador-Brass-Band

Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, alt-deutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert»

St-Cergue

Avril. Quinzaine des vins vaudois

St. Gallen

April/Mai. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett April/9. Mai. Waaghaus: Kunst der Neger

April: Bis 30. Stiftsbibliothek: «St.-Galler Manuskripte in der modernen Forschung»

22. Tonhalle: Kammerkonzert Esther Nyf-

fenegger, Violoncello; Annette Weisbrod, Klavier

29./30. Tonhalle: Symphoniekonzerte. Leitung: Armin Jordan. Solist: Hans Richter-Haaser, Klavier

Mai: 4. Stadttheater: «Der Tod des Empedo-

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Moganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Mo-nat: Führungen im Botanischen Garten, – Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstel-lung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien), – Stiftsbibliothek: Selte-ne Handschriften, – Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour. – Jeden Samstag: Führungen durch die Hochschu-le. – Hotel Hecht: Jeden Freitag St.-Galler Party

St. Moritz

April: 24./25. Kunsteisbahn: 4. Internationales Frühjahrsturnier im Eisstockschiessen

Das ganze Jahr. Internationales Höhentrainingsund Wettkampfzentrum

Stans

April: 25. Landsgemeinde

Stansstad

Mai: 1./2. Nationale Ruderregatta

Stoos

April: 17. Clubrennen SC Stoos

Thun

April/Okt. Schloss Thun: Historisches Museum. Schadaupark: Rundgemälde der Stadt
Thun um 1800 von Marquard Wocher
April/Mai. Galerie René Steiner: Gemälde alter

April/Mai. Galerie René Steiner: Gemalde alter Meister, 16.–19. Jahrhundert April/4. Mai. Galerie Aarequal: Werner Schmutz April: Bis 25. Atelier-Galerie: Albert Thür 21., 23., 24., 28., 30. Keller-Theater: Cabaret Zapfenzieher 24. Eröffnung des Kursaals 29. April/30. Mai. Atelier-Galerie: Hannes Schupper.

Schupper

3. Mai/6. Juni. Kunstsammlung im Thunerhof: Gemälde der Bestände des Thunerhofs Mai: 1./2. Stadtkirche: Symphoniekonzerte. Solist: Ulrich Lehmann, Violine

1., 5., 7., 8. Keller-Theater: Cabaret Zapfen-

8. Mai/1. Juni. Galerie Aarequai: Hermann

Plattner, Gemälde

Tramelan

Avril: 24. Quintette à vent (JM)

Turtmann

April: 23. St. Georg: Pferdesegnung

Val-de-Travers

Avril: 24. Couvet: Tournoi de judo Mai: 1°r. Fleurier: Société de chant «La Con-corde». Soliste: Charles Jauquier, ténor

Avril: 15. Hôtel Suisse: Bourse philatélique 17. Théâtre: Concert annuel de l'Union chorale Mai: 1°r/2. St-Légier: 25° fête des musiques du Giron de la Veveyse

2. Place du Marché: Championnat d'Europe de karting. - Hôtel Suisse: Bourse philaté-

5. Salle des Remparts, La Tour-de-Peilz:

Union chorale avec l'OCL

8. Salle des Remparts, La Tour-de-Peilz: Soirée Marche européenne. — Casino: Männerchor Riviera et orchestres

8/9. La Tour-de-Peilz: 3° Marche européenne 8/23. Galerie Arts et Lettres: J.-O. Bercher, peintre



Hotel-Restaurant Telefon 051 42 52 40 100 Betten, Alle Zimmer mit Telefon, Zimmer mit Frühstück ab Fr. 18.–, alles inbegriffen. Diverse Säle, Sitzungszimmer Restaurant. Menü oder à la carte Eigener Parkplatz Dir. F. H. Voney

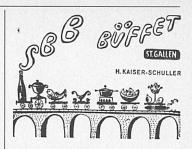




Badenerstrasse 357 Telefon 051 52 65 00 Telex 53381

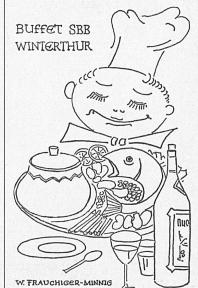
Das Haus der gehobenen Mittelklasse

200 Betten, moderne Zimmer mit TV, Radio, Telefon, Dusche und Privattoliette Einzelzimmer ab Fr. 46.—
Ohne TV und Privattoliette Einzelzimmer ab Fr. 35.— inkl. Bedienung und amerikanischem Frühstück.
Gediegener Aufenthaltsraum
Täglich frische Meeresspezialitäten im Restaurant Grosser Parkplatz Garage gratis
4 Autominuten vom Hauptbahnhof entfernt



Bahnhofbuffet und Schiffsrestauration Romanshorn

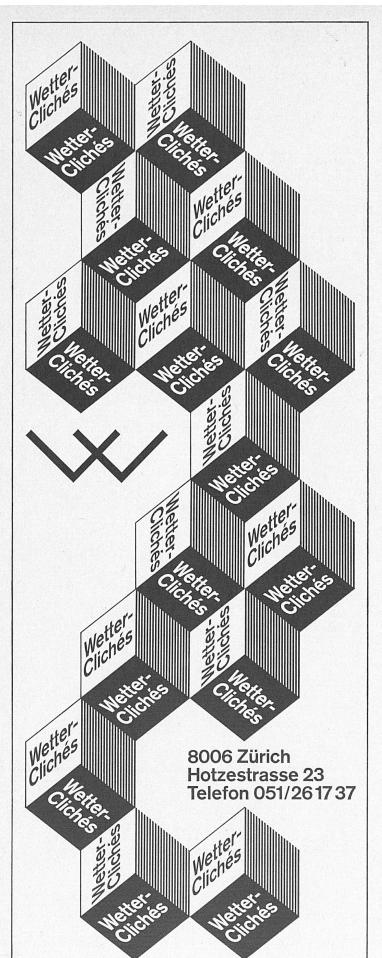
Bekannt für gepflegte Küche Neuer Gerant: Familie R. Wieser-Wermelinger Telefon 071 63 11 63



Projektierung und Ausführung von Industrie-Gleisanlagen



Carlo Vanoli AG Bauunternehmung Gleisbau und Tiefbau 8800 Thalwil ZH Telefon 051 92 10 88



Villars

Avril: 10/11. Curling: Coupe de Pâques 17/18. Curling: Coupe de Printemps

Visp

April: 18. Orchesterkonzert 28. Aprilmarkt Mai: 2. Zunftschiessen

Wetzikon

Mai: 7. Aula der Kantonsschule: Klavierabend Evelyne Dubourg

Wil

Mai: 9. Motocross

Das ganze Jahr. Ortsmuseum im Hof: Täglich geöffnet

Wintersingen

Das ganze Jahr. Am Rehfels: Freilicht-Kunstausstellung

Winterthur

April/15. Mai. Kunsthalle: Karl Hosch April. Spielzeit des Stadttheaters Bis 18. Kunstmuseum: «Paul Klee und

- seine Malerfreunde» (Sammlung Felix
- 17. Stadthaussaal: Freikonzert. Leitung: Clemens Dahinden. Solist: Heinz Wigand, Bratsche
- 21. Stadthaussaal: Symphoniekonzert. Leitung: Milan Horvat. Solistin: Zsuzsana Sirokay,
- 25. Stadthaussaal: Freikonzert, Leitung: Robert Stehli. Solist: François Barrò, Violoncello 26./30. Stadttheater: «Der Biberpelz»
- 27. Kirchgemeindehaus Veltheim: Freikonzert
- 28. Stadthaussaal: Winterthurer Streichquartett Mai: 5. Stadthaussaal: Kammerkonzert. Leitung und Cembalo: Franzpeter Goebels
 9. Stadthaussaal: Freikonzert. Leitung: Cle-
- mens Dahinden. Solist: Klaus Wolters, Kla-
- Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schwei-zerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Rein-hart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung des Kunstvereins Winterthur. - Heimatmuseum im «Lindengut»

Yverdon

Avril. Saison du Théâtre municipal

23. Théâtre municipal: «Un ennemi du peuple», de Ibsen

Mai: 8. Athlétisme: Challenge Davo, 1^{re} journée

Zermatt

April/Mai, Zermatter Skihochtourenwochen 24. April/1. Mai. Wedelskikurs

Mai: 2. Allenwinden: Musikfest

Zürich

Konzerte und Theater

April/Mai. Spielzeit des Opernhauses, des Schauspielhauses, des Bernhard-Theaters und des Theaters am Neumarkt. – Zimmer-theater Heddy-Maria Wettstein, Winkelwiese 4: Heddy-Maria Wettstein spielt

Monodramen
April/29, Mai. Theater am Hechtplatz: César Keiser/Margrit Läubli

- ser/Margnt Laubii April/1. Mai. Theater an der Winkelwiese 4: «Iona» von Marin Sorescu April: Zbigniew Stoks Kammertheater, Leon-hardstr. 25a: Donnerstag–Samstag «Schuld und Sühne» von F. M. Dostojewskij; jeden Samstag (Nachtstudio): «Farbenstück» von C. Mettler

 13. Theater 11: «Porträt eines Planeten» von
- F. Dürrenmatt (Schauspielhaus Zürich)

 14. Tonhalle: «Die Kammermusiker»

 17. April/29. Mai. Kleine Bühne am Buchegg-

- platz: «Bei Anruf Mord» von F. Knott 20./21. Tonhalle: Symphoniekonzerte. Leitung: Charles Dutoit. Solist: Anton Fietz, Violine 22. Tonhalle: Fine Arts Quartet. Theater 11:
- Tanztheater Inbal Israel Tonhalle: Collegium Musicum Zürich. Lei-tung: Paul Sacher. Solistin: Martha Argerich. Klavier
- 24. Opernhaus: Premiere «Die Italienerin in Algier», komische Oper von G. Rossini 25. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Dr.
- Marius Meng 26. Theater 11: Winterthurer Stadtorchester. Leitung: Armin Jordan. Solist: Abraham Comfort, Violine. Stadthaus: Podiumkon-
- 26./30. Theater 11: The Playhouse of the Ridi-culous, New York
- 27. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung:
- 27. Offinale: Solistin: Elaine Shaffer, Flöte 28. Tonhalle: Rotterdamer Philharmonisches Orchester. Leitung: Jean Fournet. Solistin: Reine Gianoli, Klavier
- Tonhalle: Duoabend Walter Grimmer, Violoncello; Annette Weisbrod, Klavier
 Tonhalle: Klavierabend Malcolm Frager

Mai: 2. Tonhalle: Pinchas Zukerman/Justus Frantz – Violinsonaten. – Kongresshaus: Gastspiel Iwan Rebroff

 Augustinerkirche: Podiumkonzert. – Volkshaus: Humphrey-Lyttelton-Sextett
 Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Rudolf Kempe. Solist: Henryk Szeryng,

- Violine Tonhalle: Festival Strings Lucerne. Leitung: Rudolf Baumgartner. Solist: Ralph Kirkpatrick, Cembalo
- 5./12. Theater 11: Teatro Libero di Roma 5. Mai/5. Juni. Theater an der Winkelwiese: Gastspiel Kaspar Fischer «In Indien» (Zauberposse)
- S. Limmathaus: Philippinisches Folkloreballett
 Tonhalle: Klavierabend Christian Spring. –
 Theater am Hechtplatz: Literarisches Podium

Ausstellungen und Messen

April/Mai. Kunsthaus: Mark Rothko. – Helm-haus: «Die täglichen und nicht alltäglichen Täuschungen»

April/23. Mai. Kunstgewerbemuseum: «Zürich plant – plant Zürich?» April/9. Mai. Museum Bellerive: «Mit dem

Faden gestaltet», Elsi Giauque - 50 Jahre

Experimente
April/2. Mai. Graph. Sammlung der ETH: Oskar

Dalvit April: Bis 21. Städtische Kunstkammer zum

Strauhof: Maler der Schipfe 13./23. 58. Schweizerische Modewocher Zürich, Herbst-/Winterkollektionen 1971/72

16./25. Züspahallen: «Photoexpo 71», Photo-und Kinoausstellung 19. April/14. Mai. Paulusakademie, Witikon:

Neue Kunst in Indonesien 30. April/2. Mai. «Čamping 71», Ausstellung für Zelte, Wohnwagen, Campingzubehör und Wassersport

30. April/4. Mai. Dolder-Wellenbad: 3. FSS, Fachausstellung für Schwimmbäder und

Sportanlagen Mai: 5./9. Züspahallen: 9.IFAS, Internationale Fachmesse für Arzt- und Spitalbedarf

Feste und Folklore April: 18./19. «Sechseläuten», Zürcher Frühlingsfest

Studientagungen

April: 15./16. Gottlieb-Duttweiler-Institut, Rüschlikon: Gastgewerbe und Restaurationsbetriebe 21./23. Gottlieb-Duttweiler-Institut: Neue

Techniken in Direktwerbung und Versand-

27./30. Gottlieb-Duttweiler-Institut: «Zero Growth»

Sport

April: 17./18. Bahnhofquai 11: Schweizer Billardmeisterschaft, Dreibanden 18. Waffenlauf Mai: 2. Rad: Meisterschaft von Zürich. – Motor-

radtrial

Diverses

26. April/31. Juli. Muraltengut und Grossmünster: Internationale Meisterkurse für Musik 30. April/27. Mai. Bellevueplatz: Zirkus Knie

ganze Jahr. Kunsthaus (Alberto Giacometti, Plastiken, Bilder, Zeichnungen). – Kunst-gewerbemuseum der Stadt Zürich (nur geöffnet während Wechselausstellungen). – Kunstgewerbemuseum Sammlung: Mu-seum Bellerive, Höschgasse 3 (Montag geschlossen). – Centre Le Corbusier. – Mu-seum Rietberg (Sammlung von der Heydt): Ständige Ausstellung von Werken ausser-europäischer Kunst. – Heimethuus (Rudolf-Brun-Brücke) und Nationalbankge-bäude (Bahnhofstrasse): Schweizer Volks-kunst und ländliches Handwerk. – Schweizer Baumusterzentrale: Permanente Bauzer Baumusterzentrale: Permanente Bau-fachausstellung. – Schweizerisches Lan-desmuseum. – Zunfthaus zur Meise: Schweizerische Porzellane und Fayencen. – Zoologisches Museum der Universität (Die Vögel der Erde). – Paläontologisches Museum der Universität (Fische und Sau-tische und er Trien des Monte San Giorgio

rier aus der Trias des Monte San Giorgio TI). – Beim Zoo: Schweizer Alpenbahnmo-dell. – Zoologischer Garten

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsvereine

Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux